

Otro Sueño de una Noche de Verano



Versión libre de
El sueño de una noche de verano
W. Shakespeare
Compañía: Cinemaroom

Amor, magia y belleza en *Otro Sueño de una Noche de Verano*

Manuel Luna ha creado *Otro sueño de una noche de verano*, una disparatada adaptación musical de magia y amor que cuenta con la dirección de Christopher Geitz, sobre *El sueño de una noche de verano* de Shakespeare, considerada como uno de los grandes clásicos de la literatura universal. Se trata de una divertida obra que fusiona fantasía, humor y amor, y cuya trama describe los líos amorosos de Herminia y Lisandro, quienes se escapan de Atenas para poder casarse. Por su parte, los reyes de las hadas, Oberón y Titania, también han discutido y el rey ordena al duendecillo Puck que vierta el jugo de una flor mágica, que hace enamorarse de la primera persona que se ve, en los ojos de la reina. Al reparar en la ateniense cambia de idea y le pide que lo derrame en la joven. Sin embargo, el duende se confunde y lo vuelca sobre Lisandro, quien termina enamorándose de Helena, la mejor amiga de Herminia.

En esta comedia la magia, el amor y la belleza se unen para dar lugar a una noche llena de locura en un bosque donde cualquier cosa puede pasar, al igual que en un sueño. *Otro sueño de una noche de verano* es una comedia musical que actualiza esta obra clásica, consiguiendo en nuestros días lo

Obra:
**Otro Sueño de una
Noche de Verano**
**Versión libre de Manuel
Luna sobre**
**"El sueño de una noche de
verano" de W. Shakespeare**

Compañía: Cinemaroom

Elenco:
PUCK: Carla Pulpón/ HERMINIA:
Eliya Shenhav/ DEMETRIO:
Manuel Lune/ HELENA: Patty
Sway/ LISANDRO: Horacio
Colomé/ ARTEMISA: Lydia
Gervás/ APOLO: Gorka Lozano/
MOSTAZA: Alicia Martín/ FLOR DE
GUISANTE: Ariane Berrozpide/
EGEO: Ramos Martínez

Equipo técnico:
Director musical: Gonzalo de la
Vega/ Vestuario: Alejandro Jaén
e Íñigo Sadoba/ Iluminación:
Fran León/ Producción:
Cinemaroom

que Shakespeare quisiera haber suscitado hace 400 años: provocar, reír y disfrutar del efímero y embriagador sabor del verano.

El sueño de una noche de verano de William Shakespeare era una



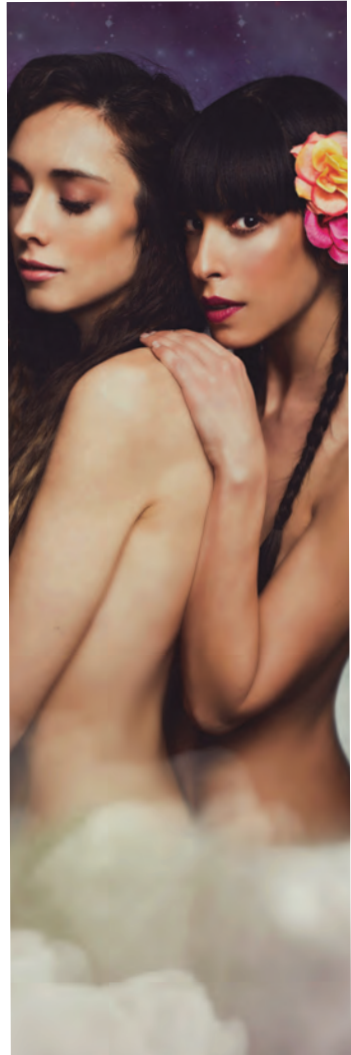


obra, por trillado que suene, adelantada a su tiempo, puesto que abordaba en pleno siglo XVI la libertad sexual y derribaba las relaciones de pareja tradicionales. *Otro sueño de una noche de verano* sigue esta estela y explota al máximo este factor de forma atrevida y provocadora. Va más allá, sus enredos desmontan claramente las convenciones heteronormativas con múltiples posibilidades. De esta manera y con este planteamiento Manuel Luna se toma todas las licencias para moldear al clásico, desde el tono hasta la inclusión de personajes que no existen en el original. El propio Puck pide perdón antes de que los espectadores salgan de la sala. Pero tras el estreno, saben que ha sido un éxito. No tienen que pedir perdón. En todo caso, que Shakespeare les perdone.

La compañía, formada por un elenco de 11 actores, formados en Cinema Room, dan vida a los personajes de esta alocada propuesta durante 80 minutos de absoluta diversión. Estos 'drama queen' se encuentran en las situaciones más variopintas: el afeminado Demetrio, el cambio de la sexualidad de Lisandro o el lesbianismo entre las protagonistas, el cual se aborda de forma explícita dentro de un marco cómico y el asombro de los propios personajes.

Cinema Room es una compañía formada por el Acting Studio Cinema Room para exhibir el trabajo y las producciones realizadas por sus dos directores, Mar Sampedro y Christopher

Geitz. Desde sus comienzos en 1999 han realizado varios largometrajes como *Mental Cases*, *Make Up*, *Colinas como elefantes* o *Casi Amor*. *Otro sueño de una noche de verano* es su segunda obra de teatro junto con *Eris Kallisti*, todo ello con actores formados en el Studio actoral Cinema Room. (Fuente: todosalteatro.com y rtve.es)



Christopher Geitz: «El público, LGTB o no, lo ha recibido de la misma manera, y eso ha sido lo grande para nosotros; ir más allá de las etiquetas»

Christopher Geitz es director de cine y teatro y uno de los fundadores de Cinema Room. Él es quien dirige el espectáculo *Otro sueño de una noche de verano* de esta misma compañía. Andrea González, de la Universidad de Valladolid, le pregunta sobre este montaje.

Andrea González:
Vuestra propuesta no deja indiferente a ninguno de los espectadores que van a verla, ¿de dónde surgió la idea para esta producción tan transgresora?

Christopher Geitz:
Manuel Luna, como escritor y actor y yo, como director, llevabamos colaborando ya desde hace varios años con otras producciones, entre ellas la última *Eris Kallisti*, que tuvo un gran éxito de público con un tema mitológico con dioses del Olimpo, fórmula que funcionó muy bien, y de ahí que *Otro Sueño...* Siguiendo con esos ingredientes, fue como una

continuación natural de la anterior.

A. G.: Vuestra propuesta cuenta con música en directo que consigue englobar toda la obra como en un sueño. ¿Esta música es original?

C. G.: Nuestro director musical Gonzalo de la Vega es un músico muy versátil y exuberante; mezcla, crea y adapta indistintamente y, en este caso, lo hizo muy ad hoc para cada escena y actor o actriz del elenco.

A. G.: Llama mucho la atención en las imágenes promocionales del

espectáculo su estética. ¿Qué referentes visuales habéis manejado para llegar a ella?

C. G.: La respuesta es realmente "ninguno", entendiendo no obstante que todo momento histórico contemporáneo comparte una serie de referentes transversales imposibles de disociar. Dicho esto, nuestras producciones han sido, hasta hace poco, principalmente cinematográficas, con una parte fotográfica y visual muy importante, y seguramente, al hacer teatro estemos arrastrando esta concepción estética; más cinemato-

«Nunca pensamos que la parte *queer* fuera a destacarse en el espectáculo»



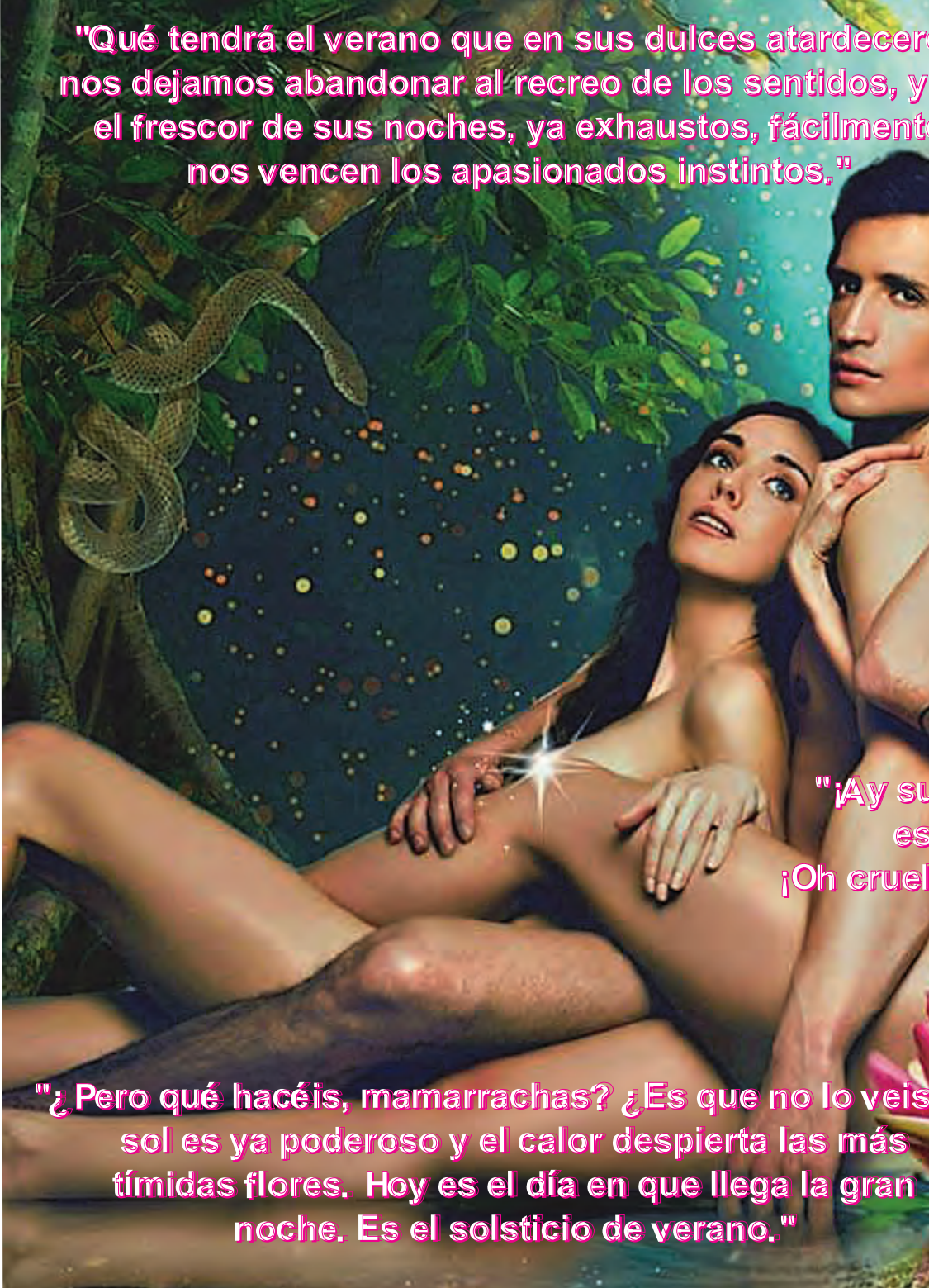
gráfica que escenográfica. Por otro lado, la apariencia de nuestros dioses y los hombres la conservamos de otras producciones como *Eris kallisti*, donde ya tenían esa impronta entre el griego clásico y el simbolismo francés.

A. G.: La crítica destaca el componente *queer* del espectáculo ¿se trata del resultado de un trabajo de visibilización del colectivo LGTB+?

C. G.: Nunca pensamos que la parte *queer* fuera a

destacarse en el espectáculo. El público, LGTB o no, lo ha recibido de la misma manera, y eso ha sido lo grande para nosotros; ir más allá de las etiquetas. La obra invita a la posibilidad de abrirnos a una sexualidad imprevista, a una magia que llega por el hechizo de los sentidos y entonces se rompe toda barrera en el espectador; "Quien tenga sentidos que sienta" a eso invita *Otro sueño*.

«La obra invita a la posibilidad de abrirnos a una sexualidad imprevista, a una magia que llega por el hechizo de los sentidos y entonces se rompe toda barrera en el espectador»

A woman and a man are shown in a lush, dark jungle at night. The woman is reclining, looking upwards with an expression of awe or fear. The man is partially visible behind her, looking towards the camera. A large snake is coiled around a tree branch on the left. The background is filled with glowing, colorful spots, suggesting fireflies or magical light. The overall mood is mysterious and sensual.

"Qué tendrá el verano que en sus dulces atardeceros nos dejamos abandonar al recreo de los sentidos, y el frescor de sus noches, ya exhaustos, fácilmente nos vencen los apasionados instintos."

"¡Ay su
es
¡Oh cruel

"¿Pero qué hacéis, mamarrachas? ¿Es que no lo veis sol es ya poderoso y el calor despierta las más tímidas flores. Hoy es el día en que llega la gran noche. Es el solsticio de verano."

es
en
e

frimiento, cuánto daño me haces, y estropeas mi
stupendo cabello y mi exagerada autoestima!
fortuna!; ¿acaso me tienes envidia y por eso miras
indiferente hacia otro lado?"

? El

Demuestra cuánto sabes y gana un abono para la próxima edición del festival

Si contestas correctamente a las preguntas participarás en el sorteo de un abono para la próxima edición del Festival de Teatro Clásico de Olmedo.

No lo dudes y participa escaneando este código QR:

1. ¿En qué año se formó la compañía Cinemaroom?
2. ¿Cuántos actores componen el elenco de la obra?
3. ¿Quién es el autor de la obra original en la que se basa el espectáculo?




Jueves 11. Clásico en versión. Las bodas de Olmedo. Creación a partir de *El caballero de Olmedo* de Lope, y *Bodas de sangre* de Lorca. **Hora:** 21:00. **Compañía:** Taller de la Escuela Superior de Arte Dramático de Castilla y León. **Versión:** Javier Hernández y Pepa Pedroche. **Dirección:** Pepa Pedroche
Viernes 12. Válor, agravio y mujer. Ana Caro. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Fundación Siglo de Oro. **Versión y Dirección:** Verónica Clauslich / Rodrigo Arribas
Sábado 13. Mestiza. Julieta Soria. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Emilia Yagüe Producciones. **Dirección:** Yayo Cáceres
Domingo 14. Clásico en familia. Érase otra vez... Romeo y Julieta. Creación colectiva a partir de *Romeo y Julieta* de Shakespeare. **Hora:** 19:30. **Compañía:** Compañía Pupaclown. **Versión y Dirección:** José Carlos García
Domingo 14. Con quien venga venga. Calderón de la Barca. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Amara Producciones. **Versión y Dirección:** Gabriel Garbisu
Lunes 15. Préstame tus palabras. Textos de Calderón de la Barca y Lope de Vega. **Hora:** 18:00. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro Clásico. **Versión:** Alex Ruiz Pastor y Pepa Pedroche. **Dirección:** Alex Ruiz Pastor
Lunes 15. La discreta enamorada. Lope de Vega. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Compañía de Teatro Clásico Argentina / A priori Gestión Teatral. **Versión y dirección:** Gastón Ares y Jazmín Ríos
Martes 16. Vida=Sueño. Bululú sobre *La vida es sueño*, de Calderón. **Hora:** 19:00. **Compañía:** Miseria y Hambre Producciones. **Versión:** Elena María Sánchez Sánchez. **Dirección:** David Martínez Sánchez
Martes 16. La traición en la amistad. María de Zayas. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Diágoras Producciones. **Versión:** Alejandra Mayo. **Dirección:** Daniel Acebes
Miércoles 17. El perro del hortelano. Lope de Vega. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro / Dos Hermanas Catorce (México). **Versión y versión:** Angélica Rogel
Jueves 18. Las mocedades del Cid. Segunda comedia. Guillén de Castro. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Juan Sanz Producciones Teatrales. **Versión:** Daniel Pérez. **Dirección:** Juan Sanz
Viernes 19. El enfermo imaginario. Molière. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Morboria Teatro. **Versión y dirección:** Eva del Palacio
Sábado 20. Entre bobos anda el juego. Francisco de Rojas Zorrilla. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro Clásico / Noviembre Teatro. **Versión:** Yolanda Pallín. **Dirección:** Eduardo Vasco
Domingo 21. De admiración clásica. El perro del hortelano. Lope de Vega. **Hora:** 13:00. **Compañía:** Hilanderías Producciones. **Versión y dirección:** Alberto Gómez
Domingo 21. Otro sueño de una noche de verano. Versión libre de *El sueño de una noche de verano*, de Shakespeare. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Cinemaroom. **Versión:** Manuel Luna. **Dirección:** Christopher Geitz

14º FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO EN LA VILLA DEL CABALLERO

OLMEDO CLÁSICO 2019. Todos los derechos reservados. | www.teatrosolmedo.com

14 Jornadas sobre Teatro Clásico. Teatro clásico y educación. Del 15 al 17 de julio de 2019. Centro de Artes Escénicas San Pedro
14 Curso de análisis e interpretación actoral «Fernando Urdiales». Del 14 al 17 de julio de 2019. Muestra en CAE San Pedro: 17 de julio
Curso para profesores: el teatro clásico en el aula. Del 15 al 17 de julio de 2019. Centro de Artes Escénicas San Pedro



VENTA DE ENTRADAS
Entrada general: 16 € taquilla / 15,40 € internet / 16,60 € telefono
Con carné joven, carné <26, amigos de la Cervantes: 20% dto. solo en taquilla
Abono diez espectáculos: 70 €
Olmedo clásico en familia y De aperitivo un clásico:
Taquilla 6 € / Internet 5,40 € / Venta telefono 6,60 €
Venta telefónica: 983 601 274 y 983 623 222
Venta por internet: www.olmedoclasico.es
www.entradasolmedo.com
Taquilla del Palacio: de lunes a domingo de 10:30 h a 13:30 h y de 16:30 h a 20 h



Redacción: Andrea González Toquero
Coordinación equipo de los boletines:
Esperanza Rivera, Irene G. Escudero y Félix Blanco Campos